

BILANCIA ELETTRONICA DIGITALE WIRELESS 100 kg FORNITA IN VALIGETTA

WIRELESS DIGITAL SCALE 100 kg SUPPLIED IN CARRYING CASE

■ cod. TSC400022



Toolsplit[®]
Instruments &
Tools

by

Tecnosystemi[®]
group

Tecnosystemi S.p.A. - Società Benefit
www.tecnosystemi.com

via dell'Industria, 2/4 - Z.I. San Giacomo di Veglia
31029 Vittorio Veneto (Treviso) - Italy
Phone +39 0438.500044 Fax +39 0438.501516

Numero Verde 800 904474 (only for Italy)
email: info@tecnosystemi.com

C.F. - P. IVA - R.I.TV IT02535780247 | Cap. Soc. € 5.000.000,00 i.v.

DESCRIZIONE

/ DESCRIPTION

Leggere attentamente il manuale prima dell'utilizzo ed in particolar modo gli *avvisi di sicurezza*.

La bilancia wireless (max 100 kg) con display digitale in valigetta permette la visualizzazione ed il controllo tramite app mobile. La non presenza di cavi e la lettura del dato tramite smartphone/tablet rendono la bilancia uno strumento comodo e pratico.

To use the scale correctly, please read over the manual first, especially the "safety notice".

Wireless scales (max 100 kg) with digital display, in carrying case. views and checks in real time by means of a mobile app.

These wireless scales are a practical instrument to read data on a smart phone or tablet.

CARATTERISTICHE TECNICHE

/ TECHNICAL FEATURES

PESO MASSIMO RILEVABILE / MAX WEIGHING	100 kg (220Lb)
RISOLUZIONE / RESOLUTION	5 g
PRECISIONE / ACCURACY	± 0,05% RDG + 10G
ALIMENTAZIONE / POWER SUPPLY	DISPOSITIVO PORTATILE: 5 BATTERIE AAA / HAND-HELD DEVICE: 5 BATTERIES AAA CORPO BILANCIA: 5 BATTERIE AA / SCALE PLATFORM: 5 BATTERIES AA
DURATA DELLA BATTERIA / BATTERY LIFE	DISPOSITIVO PORTATILE: 50 ORE / HAND-HELD DEVICE: 50 h CORPO BILANCIA: 80 ORE SCALE PLATFORM: 80 h
TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO / OPERATING TEMPERATURE	-10 °C ~ + 40 °C
TEMPERATURA DI IMMAGAZZINAMENTO / STORAGE TEMPERATURE	-15 °C ~ + 50 °C
INTERVALLO FLUTTUAZIONE TEMPERATURA / TEMPERATURE FLUCTUATION RANGE	5 °C/h
UMIDITÀ RELATIVA / RELATIVE HUMIDITY	50/85 %
DIMENSIONI DEL PRODOTTO / PRODUCT DIMENSIONS	271 x 271 x 74 mm

CONTENUTO DEL KIT

/ PACKAGE CONTENTS

- n° 1 Bilancia per gas refrigeranti / 1 pc. Refrigerant scale
- n° 1 Dispositivo portatile / 1 pc. Hand-held device
- n° 1 Astuccio in nylon / 1 pc. Nylon case
- n° 5 Batterie AAA / 5 pcs. AAA alkaline battery
- n° 5 Batterie AA / 5 pcs. AA alkaline battery
- n° 1 Manuale d'uso / 1 pc. User manual

UTILIZZO DELL'APP

/ USE THE APP



Versione 4.4 o più

Version 4.4 or higher

Scaricare "Elitech Scales" per ottenere l'APP per iOS sull'Apple Store™

Search "Elitech Scales" to get the APP for the iOS on the App Store.

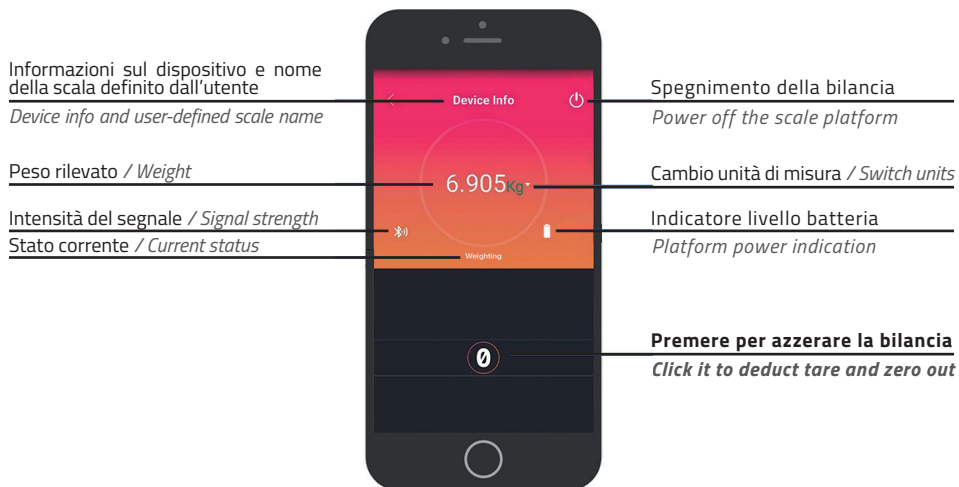


Scaricare "Elitech Scales" per ottenere l'APP Android da Google Play™

Search "Elitech Scales" to get the Android APP from Google Play.

INTERFACCIA DELL'APP

/ APP INTERFACE

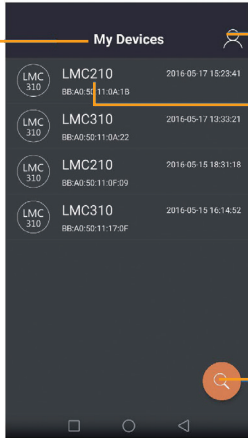


1. La schermata mostra il dispositivo utilizzato. Per connettere un nuovo dispositivo cliccare "SEARCH" (Ricerca) e confermare interfaccia ricercata. La lista degli strumenti che possono essere connessi apparirà in questa schermata.
2. Utilizzare "User Center" (PROFILO UTENTI) per visualizzare le informazioni sull'utente e altri settaggi.

1. It displays the devices used. To connect with new device, please click "Search" button and enter search interface. The devices that can be connected will show in this interface.
2. Click "User Center" to view user info and other settings.

Cronologia
dispositivi
utilizzati

History of
devices
used



Profilo utente
(user center)

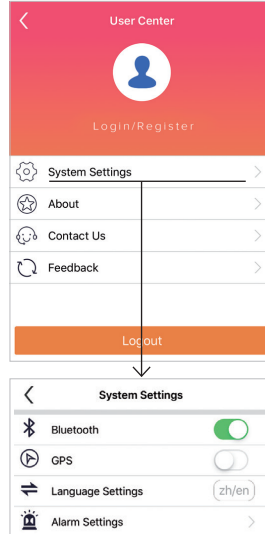
Click to enter
User Center

Dispositivi
associati

Click to enter
device interface

Ricerca (search)
Search button

PROFILO UTENTI / USER CENTER INTERFACE



on/off bluetooth

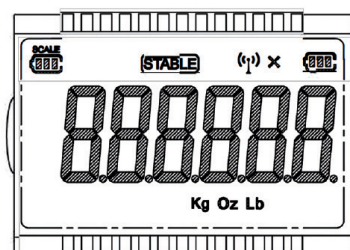
on/off GPS

scelta lingua / switch languages

impostazione allarmi / set alert

SCHEMATA DISPOSITIVO PORTATILE



/ HAND-HELD DEVICE




	Livello di carica della batteria della bilancia. / Platform power indication
	Indicazione "STABILITÀ" del peso / Stable weight indication
	Indicazione di stato della connessione wireless / Wireless connection status indication
	Livello di carica della batteria del dispositivo portatile / Hand-held device power indication
POWER	ON = Premere per accendere la bilancia / <i>press to turn on the scale;</i> OFF = premere e tenere premuto 3 secondi per spegnere la bilancia. / <i>press and hold for 3sto turn it off.</i>
ZERO	Premere per azzerare il peso visualizzato dal display / <i>Press to zero out current reading on display</i>
UNIT	Premere per cambiare unità di misura (Kg, Oz o Lb) / <i>Press to switch between "Kg", "Oz" and "Lb".</i>
LAMP	Premere per attivare la retroilluminazione, rimarrà in funzione per 10 secondi. Premere e tenere premuto per avere la retroilluminazione sempre attivata, suonerà un cicalino. Premere ancora per disattivare retroilluminazione. / <i>Press to light the backlight and it will last for 10s. Press and hold for 3s to keep the backlight on all the time, buzzer will beep once as indication. Press again to turn off the backlight.</i>
	Premere l'interruttore ON-OFF sulla bilancia per accenderla / <i>Platform power button; Press it to turn on the scale.</i>
	Premere "Wireless" per attivare la connessione wireless / <i>Wireless button; Press it to start Wireless module.</i>

AVVIO VELOCE

/ QUICK START

1. Inserire 5 batterie AAA alcaline nel dispositivo portatile.
2. Inserire 5 batterie AA alcaline nella bilancia
3. Posizionare la bilancia su una superficie solida e livellata, e premere il pulsante .
4. Premere il pulsante "POWER" (ACCENSIONE) sul comando remoto.
5. Attendere fino a che il segnale  di connessione appaia sullo schermo.
6. Premere "UNIT" (unità di misura) fino a che l'unità di misura desiderata non viene visualizzata.
7. Premere "ZERO" per rilevare la tara.
8. Posizionare l'oggetto da pesare fino a che il segnale **STABLE** non appaia sul display.

1. Install 5 AAA alkaline batteries in the hand-held device.
2. Install 5 AA alkaline batteries in the platform.
3. Place the weighing platform on a firm and level surface, and press  on the platform.
4. Press the "POWER" button on the hand-held device.
5. Wait until Wireless signal is connected and  is displayed on the screen.
6. Press "UNIT" to select proper unit.
7. Press "ZERO" to deduct tare.
8. Place the object to be weighed until **STABLE** appears stably. Read the LCD.

INDICAZIONI DI "FUORI PORTATA"

/ OVER RANGE INDICATION

Se il peso posto sulla bilancia è superiore al peso massimo supportato (100 kg), la scritta "FULL" apparirà sul display e un LED rosso di allarme inizierà a lampeggiare.


Per prevenire di danneggiare la bilancia ed il sensore, non posizionare nessun oggetto di peso superiore ai 100 kg sul piano della bilancia.


If the weight applied to the weighing platform exceeds the maximum weight (100kg), characters "FULL" will appear on the screen and red LED will flash to indicate alarm.


To prevent damage to the scale and sensor, please do not place objects over 100Kg on the scale platform.

INDICAZIONE DELLO STATO "WIRELESS"

/ WIRELESS STATUS INDICATION

Quando l'indicatore Wireless della bilancia lampeggia lentamente in rosso, indica che la bilancia è nella modalità "sleep" (riposo) e non è connessa a nessun dispositivo: il display del controllo remoto mostrerà l'icona  e il valore ".....".

Premere  sulla bilancia per riattivare la funzione Wireless. L'indicatore Wireless sulla bilancia lampeggerà in rosso velocemente, indicando che sta cercando il dispositivo. L'indicatore lampeggerà lentamente in verde indicando che il dispositivo è connesso. Se dopo 120 secondi il dispositivo starà ancora cercando la connessione, la bilancia e il controllo remoto si spegneranno automaticamente.


When platform wireless indicator flashes slowly in red, the scale is in sleep mode and not connected to any device. The hand-held screen displays icon  and value ".....".

Press  on the platform to awaken wireless device. Platform wireless indicator flashes quickly in red, indicating it is searching device.

The indicator flashes slowly in green, indicating device is connected. If 120s elapses, the device is still being searched, the platform and the hand-held device turns off automatically.

INDICATORE DI LIVELLO DELLA BATTERIA

/ BATTERY LEVEL INDICATOR

L'icona  posta nella parte in alto a sinistra del display mostra lo stato di carica della batteria della bilancia mentre quello posto in alto sulla destra del display indica lo stato di carica della batteria del dispositivo portatile. Quando le batterie risultano molto scariche si possono avere problemi di visualizzazione.

Per evitare malfunzionamenti si consiglia di cambiare le batterie prima che siano completamente scariche.

The icon  on the left top of the screen indicates platform power and on the right top is hand-held device power. **Please change batteries before the LCD indicates unstable in case error message affects the normal use of the scale.**

ALTRE FUNZIONI

/ OTHER FUNCTIONS

1. "AUTO-DIAGNOSI": dura meno di 2 secondi.
2. Azzeramento del range di peso.
3. Autospegnimento: Se il peso rilevato dalla bilancia non varia per 10 minuti essa si spegnerà automaticamente.
4. Se in 120 secondi il dispositivo starà ancora cercando la connessione, la bilancia e il dispositivo portatile si spegneranno automaticamente.

1. *Power-on self-test: it lasts less than 2s.*
2. *Zero out full weighing range.*
3. *Auto off: If the weight on the platform does not change for 10 minutes, the scale turns off automatically.*
4. *If 120s elapses, the device is still being searched, the platform and the hand-held device turns off automatically.*

AVVISI DI SICUREZZA

/ SAFETY NOTICE

1. Si consiglia di utilizzare la bilancia in un ambiente idoneo per evitare errori o danni al sensore.
2. Non utilizzare il dispositivo portatile e l'APP del dispositivo mobile insieme per non causare problemi di connessione.
3. Si consiglia di non utilizzare solventi chimici o liquidi corrosivi per pulire la bilancia.
4. NON smontare il coperchio della bilancia e il dispositivo interno altrimenti si possono provocare errori nelle operazioni di pesatura.

Rimuovere le batterie in caso di lungo inutilizzo, per evitare che possibili perdite di acido possano corrodere lo strumento. Le batterie in dotazione non sono ricaricabili, si prega di non ricaricarle.

1. *Please use the scale in specified environment to avoid error or damage of the sensor.*
2. *Do not use the portable device and the mobile device APP together to avoid causing connection problems.*
3. *Please do not use chemical solvent or corrosive liquid to clean the scale.*
4. *Please do not disassemble the scale body and inner device; otherwise, it may cause great weighing error.*

Remove the batteries if the scale is not to be used for a long time in case the leakage corrodes the scale. The batteries included are not rechargeable. Please do not charge them.

GARANZIA

WARRANTY

La garanzia ha durata di 1 (uno) anno a decorrere dalla data di consegna indicata sul d.d.t (bolla). E' prevista altresì l'estensione d'ufficio, a titolo gratuito, per il secondo anno (due anni complessivi di garanzia) con decorrenza sempre dalla data indicata nel d.d.t di consegna (bolla).

L'azienda fornitrice garantisce la qualità dei materiali impiegati e la corretta realizzazione dei componenti. La garanzia copre difetti di materiale e di fabbricazione e si intende relativa alla fornitura dei pezzi in sostituzione di qualsiasi componente che presenti difetti, senza che possa venir reclamata alcuna indennità, interesse o richiesta di danni.

La garanzia non copre la sostituzione dei componenti che risultano danneggiati per:

- trasporto non idoneo;
- installazione non conforme a quanto specificato in questo manuale di installazione uso e manutenzione;
- la non osservanza delle specifiche tecniche di prodotto;
- quant'altro non riconducibile a vizi originari del materiale o di produzione a condizione che il reclamo del cliente sia coperto dalla garanzia e notificato nei termini e modalità richiesta dal fornitore, lo stesso si impegnerà, a sua discrezione, a sostituire o riparare ciascun prodotto o le parti di questo che presentino vizi o difetti.

The warranty is valid for 2 (two) years from the delivery date indicated on the delivery note / waybill.

The supplier company guarantees the quality of the materials used and the correct construction of the components. The warranty covers defects in materials and manufacturing defects and refers to the supply of spare parts of any components featuring defects, without any compensation, interest or claim for damages.

The warranty does not cover the replacement of components damaged due to:

incorrect transportation;

installation not compliant with that specified in this installation, use and maintenance manual;

non-observance of product technical specifications;

Anything else that is not linked to original faults of the material or production provided that the customer complaint is covered by the guarantee and a claim is made within the time limit and in the way requested by the supplier, the same supplier will commit, at their own discretion, to replace or repair any product or part of product showing signs of faults or defects.

SMALTIMENTO

DISPOSAL

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato.



At the end of its useful life, the product must not be disposed of with household waste. It can be deposited at a dedicated recycling centre run by local councils, or at retailers who provide such a service. To highlight the requirement to dispose of household electrical items separately, there is a crossed-out waste paper basket symbol on the product.



Tecnosystemi group

Tecnosystemi S.p.A. Società Benefit

www.tecnosystemi.com

via dell'Industria, 2/4 - Z.I. San Giacomo di Veglia

31029 Vittorio Veneto (Treviso) - Italia

Tel +39 0438.500044 - Fax +39 0438.501516

email: info@tecnosystemi.com



C.F. - P. IVA - R.I.TV IT02535780247

Cap. Soc. € 5.000.000,00 i.v.



WATCH OUR
INSTITUTIONAL VIDEO

